

XXXIII. évfolyam

30.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik  
szombaton  
Küldetéseket  
felvesz  
a kiadóhivatal  
Telefonszám  
10.

## ESETT AZ ESŐ!

A termékenyítő permét mohón szívta be a kicseresedett anyaföld; új életre kapott növény fü, fa, virág és a végtelen gyönyörűségétől, a természet megújódásának örömetől megittasult az ember.

Ma már dal kíséri a szántóvető veritékes munkáját, szőlőhegyek lankáin szorgos kezek alatt szaporán pusztul a dudva és a remény ragyogó napsugara borítja be ezt a megkínzott vidéket.

Esett az eső. Az Alkotó végtelen kegye megkönyörült a bűnös embereken. A természeti csodálatos fejlődési folyamat halad tovább, lesz krumpli, kukorica, szőlő, lesz kenyér, cipő, ruha, lesz boldogság itt a végeken.

Hónapok hosszú megpróbáltatásának vége. Igaz, hogy későn, de a Teremtő jutalmazó szeme mégis reánk tekintett és a tekintet alatt kizsendül az élet.

Olvadó aszfaltú városok kőházaiban erőre kap az iparos, a kereskedő, reménykedik a háziúr. Esett az eső. Megjavultak a mező- és szőlőgazdaság kilátásai; könnyebb szívvel vásárolsót, cukrot, fotoszint, cipőt, nadrágot, ruhát a gazda és megértőbb, könnyebb elhatározással fedeti át az ősi viskót. A vándorbot újra sarkokba kerül az iparos, a kereskedő kezéből és talán nem zárulnak be újabb bolt-helyiségek, műhelyek és nem kerül fel a csukott ajtókra a gazdasági halált jelentő táblák sokasága: a helyiség kiadó.

Esett az eső. Világok Úra megmutatta öklének rettentő erejét és szemének áldásos tekintetét.

Legyetek jók emberek!

## Még egyszer

de nem utoljára

## a villanytelep szénfogyasztási ügye.

Kérdések, amelyek feleletre várnak.

A sátoraljaújhelyi Városi Közművek zárszámadásainak néhány érdekes és feltűnő adatával foglalkoztunk lapunk e hó 5-i számában. Cikkünkben többek között kimutattuk, hogy a villanytelep hőhatás foka 7%, vagyis minden 100 kgr. ből csak 7 kgr. eltűzelt szén által kifejtett meleggel egyenértékű villamos áramot termel. Ha megfelelnek tehát a valóságnak a zárszámadások adatai, az ujhelyi villanytelep oly szörnyű szén, tehát *energia pazarlással* dolgozik, mely a racionalitás legminimálisabb következményeinek sem felel meg. Ez pedig ugy *általános közgazdasági szempontból*, mint pedig a város közönségének *anyagi szempontjából* megengedhetetlen.

Cikkünknek erre a részére, mely a telep modern berendezésével összhangban nem álló magas szénfogyasztásával foglalkozik, kaptunk már választ — már amilyen választot Geiger igazgató-főmérnök ur adni szokott és adni tud. Legutóbbi számunkban kimutattuk, hogy az Igazgató-főmérnök ur válasza nem kielégítő. Az ujhelyi villanytelep Magyarország legújabb és legmodernebb telepe, más telepek magas szénfogyasztását tehát nem fogadhatjuk el az itteni magas szénfogyasztásnak megmagyarázásul. Rámutattunk arra is, mi módon lehetséges az általunk kifogásolt 140 vagon szén túlfogyasztást, általunk is elfogadható módon úgy megindokolni, hogy ez az indokolás az üzemvezetést mentesítse a felelősség alól — fennmaradván akkor is az építésnél és a gépek átvételénél esetleg elkövetett hibák miatti felelősség.

Megkísérlete az Igazgató-főmérnök úr, hogy diszkreditálja bennünket. Hivatkozhatnánk egyszerűen a multra és jelenre, mely teljes mér-

tékben bennünket igazol vele szemben. De nem ezt tettük, hanem bebizonyítottuk a diszkreditálásunkra szánt adatokról, hogy azok helyt nem állók és furcsa fényt vetnek közlőjünknek tudására, vagy jóhiszeműségére.

Első cikkünknek több állítására és kérdésére azonban mindaddig nem kaptunk választ, illetve feleletet. Nehogy azonban felelőssébe merüljenek, időről-időre közölni fogjuk ezeket — mindaddig míg választ nem kapunk.

Allításaink illetve kérdéseink, melyre a város közönsége nevében választ követelünk, a következők:

1. A képviselőtestületben az igazgató-főmérnök úr, azt mondotta: „nem hiszem, hogy az áramfogyasztás csökkent

volna. Mi kimutattuk, hogy csökkent.

2. Felajánlottuk, hogy ha még egy olyan villanygyári üzemigazgatót tudnak mutatni e világon, mint az ujhelyi, aki nem tudja a zárszámadások tárgyalásánál megmondani, hogy csökkent-e a fogyasztás vagy emelkedett abban az évben, amelyre a számadások vonatkoznak — megszüntetünk minden kritikát.

3. Hogyan lehetséges, hogy csökkenő áramfogyasztás mellett emelkedtek az árambevételek?

4. Hogyan történt, hogy a vízműtelepen az egy köbméter víz szivattyúzásához szükséges nyersolaj mennyiség az 1924. évi 84 grammról 1928-ig 135,5 grammra emelkedett — a zárszámadások szerint?

5. Mivel ez az emelkedés a gépek fogyasztásával nem magyarázható: mi történt azzal a 90 000 kgr. nyersolajjal, a mi a szükséges és az elszámolt mennyiség különbözete.

## Szell József főispán ünneplése.

„Nem az az erős, aki vágja, hanem aki állja.“

Lapunk előző számában hírt adtunk arról a társadalmi demonstratív megmozdulásról, mely *Szell József* főispán ünnepleni és bizalmáról biztosítani kívánta abból az alkalomból, hogy a vadászbérletek ügyében a főispán kérelmére megindított belügyminiszeri vizsgálat rehabilitátsal befejezést nyert.

Vasárnap délelőtt a vármegyeháza nagytermében folyt le a főispán melletti tüntetés. Mintegy háromszázan gyűltek egybe társadalmi egyesületek, nő és jótékonyegyletek kiküldöttei, sok vidéki és a vadásztársulatok majdnem teljes számban.

A terembe küldöttség útján meghívott *Szell József* főispán, az egybegyűltek nevében *Damjanovics* Agoston gk. főesperes, tb. kanonok köszöntötte és biztosította szeretetükről, ragaszkodásukról. Az üdvözlésre *Szell József*

főispán megaláztatottan válaszolt, hangsúlyozva, hogy különösen jól esik most a társadalmi rezonancia, amikor méltatlanul támadták meg. A közéleti embernek egyébként sem szabad túlzérkenynek lennie és edzett idegekkel kell bírnia. „Különben is az irás szerint nem az az erős aki vágja, hanem aki állja.“

A hangos éljenzéssel kísért beszéd után *Bajusz József* árvaszéki elnök a vadásztársulatok és vadásztársak üdvözlését és ragaszkodását tolmácsolta, amit *Szell József* főispán hasonló közvetlenséggel köszönt meg.

**Hirdetéseket  
felvesz a  
kiadóhivatal**

# A közraktár ügye!

**Csak lendületes mozgalom vezethet eredményre.**

Több mint négy hete annak, hogy a „Felsőmagyarországi Hírlap“ hasábjain felvetődött az az életre való eszme: közraktárt Sátoraljauhelynek.

Az elgondolást Sátoraljauhely város képviselőtestületének lelkes határozata nyomán követte. Dr. Orbán Kálmán polgármester pedig se rényen hozzá a memorandum elkészítéséhez. Az állami közraktárak egyikének e városban való felállítása a vármegye gazdasági és kereskedelmi érdekeltiségének teljes szimpátiáját is megnyerte és hathatós támogatásukat a vármegye összes országyűlési képviselői is kilátásba helyezték.

Lobbant nagyot a szalmaláng és elaludt. A tempó értelmetlenül alább hagyott és a közraktár ügye a bürokratizmus vágányain halad, cammogva addig míg ki nem siklik, amíg más városok hasonló igyekezetének expressz rohanása el nem tiporja.

Hát ezt minden igyekezettel el kell kerülnünk. Meg kell tehát sürgősen alakítani azt a bizottságot, mely a közraktár

ügyét állandóan felszinen tartja, megszervezi azt a deputációt, mely a közraktár ügyében végigkilincseli az illetékes minisztériumokat.

Olyan óriási ebben az ügyben a városok versenye, hogy egy memorandum, legyen bármilyen ékes szavú és megindokolt csak erőtlen bevezetője a közraktárt elnyerni akaró igyekezetnek. Csak lendületes mozgalom vezethet eredményre, szívvel-lélekkel átértett igyekezet és nem amolyan tessék-lássék porhintő.

Az idő elrepül telettünk, más városok előnyükre kihasználják lassúságunkat, tévovázásunkat és marad Sátoraljauhely és csonka Zemplén vármegye egy gazdasági megkönnyebbülést hozó reménnyel koldusszegényebb.

Veszély van a késedelemben. Megalakítani sürgősen a bizottságot és a vezetésre felkért Széll József főispánnal az élén induljon utra haladéktalanul a deputáció.

Ki kell verekedni a közraktárt Sátoraljauhelynek.

hatók. Nagyon megkönnyitene a kivítelt, ha a magvakat nem drágítaná a Budapestre fel és onnan le való szállítási költség, hanem az ólomzárolás a létesítendő magvizsgáló állomáson itt helyben lenne eszközölhető.

## A boletta rendelet

Kis kátéja került a hirdető táblára a szinlapok helyébe. Komor tragédiát hirdet az olvasó felé, a mezőgazdaság tragédiáját. Furcsa amikor a betegnek csak a fájdalmait igyekszik az orvos enyhíteni és nem gyökerében irtja a vést. A boletta rendelet a mezőgazdák fájdalmának csillapító szere gyanánt készült, holott ismert a fájdalmak köröközója. Ha a kartelek hatalma csökkene, boletta rendelet nélkül is lezálna a beteg mezőgazdaság láza.

## SZINHÁZ

### Bezárultak

kedden este a színház kapui, hogy szederán este mint mozikapuk nyiljanak ki ismét. Mint kapui annak a mozinak, mely ugyan — különösen most, a némafilmek haldoklása idején — semmi értékességet, semmi maradandót nem nyújthat, sőt a meleg nyárban számbavehető jövedelmet sem hoz — de arra alkalmas, hogy itt, a magyar kultúra végváraként épített színházból kiszorítsa a magyar kultúra munkásait az idegen, értéktelen filmek kedvéért.

Az ujhelyi színiidény végső előadásainak szép és lélekemelő lezajlása után elkészítve a mérleget, teljes elismerés illeti az igazgatót és társulatát, hogy a gyakran tapasztalható és munkájukat megnehezítő kicsinyesség, rövidlátás, sőt gyakran rosszindulat ellenére is teljes hittel és igyekezettel, erejük és képességeik minden megfeszítésével teljesítették kulturális missziójukat.

Az ujhelyi közönség a legteljesebb elismeréssel emlékszik vissza az elmúlt színi-szezonra és meleg szívvel várja és fogja fogadni Gulyás igazgatót és társulata minden egyes tagját.

\*

*Huszár fogás* Török—Vince operetjének a librettója az ötletesebb; a muzsikája tipikus „karmester muzsika.“ A lüktető, eleven előadásban Turcsy Jolán, Rózsa Bözsi, Irsay Nóra, Harmath Jolán, Polgár és Pattantyus kapott sok tapsot.

Hétfőn „Kabaré“ volt két egytelvonásossal, melyek közül a „Hittanár“ előadása sikerült, míg a „Homokszék“ és vontatott volt. A magánszámok többé kevésbé sikerültek.

Kedden az utolsó előadás-ként Herczer híres drámája, a „Morfium“ hozott szép sikert Harmath Jolán és Novák Istvánnak.



**Dr. Oelker**  
sütőporból készíti süteményét

Kérje minden fűszerkereskedésben a most megjelent 148 receptet tartalmazó, színes képekkel illusztrált **Dr. Oelker-féle receptkönyvet** ára 30 fillér

## HIREK

### Dr. Szepesi Arnold

Csütörtökön délután 5 órakor a könyörületesen halál megváltotta dr. Szepesi Arnoldot hosszú esztendő nehéz, de angyali türelemmel viselt szenvedéseitől. A jó „öreg doktorbácsi“ Sátoraljauhely város főorvosa örök álomra lehunyt a jószágok kék szeméit, amelyekből oly sokan és sokszor merítettek vigasztalást reményt a betegségek kétségbeejtő óráiban. Elmulását nagy család siratja: Sátoraljauhely népe, nemre, felekezetre, társadalmi állásra való tekintet nélkül. Gyulatlán egyszerű deszkakoporsójánál ott állott e város apraja nagyja és az őszinte, keresetlen igaz részvét kísérte utolsó útján az „öreg doktorbácsi“ földi porhüvelyét. Eméleke tovább él a meggyógyítottak szívében.

— **Halálözás.** Nagy Albert sátoraljauhelyi nyug. körjegyző e hó 19-én hirtelen elhalt. A járás egész lakosságának meleg részvéte kísérte utolsó útján. Az elhunytban dr. Székely László az izr. „Szent Egylet“ kórházának sebészfőorvosa apósát gyászolja.

## FELJEGYZÉSEK

### A turista ház

látogatottsága napról-napra örövendetesen növekszik. Sátoraljauhely város közönsége végre valahára felismerte azokat a szépségeket, amit a város környéke nyújt és a pihenésre szánt óráiban szívesen keresi fel a könnyen megközelíthető helyeket. Szaporodik a kirándulók, a turisták száma és gyűlnek a fillérek a „Turista Ház“ pénztárába. Ez azonban édeskeves az üdvösséghez. Hogy idegen forgalmunkat növelhessük, szükséges, hogy a megkezdett teremtő munka folytatódjék, hogy a turista otthon még lakályosabbá tehessek. Es ehhez is mint a háborúhoz az áldozatos hozzájárulás és pénz szükséges. Ma már a turista szemlémre is hivatkozhatunk, amikor ezeket a közönség figyelmébe ajánljuk.

### Az insurgents emléke

Évtizedek óta büszkén hirdeti a zempléniek hazafiasságát. Egyszerű kőgúla, amelynek ragyogó dísz kölcsönöz a rajta lévő felirat. Ezeket az ékes sorokat az idő vasfoga annyira kikezdte, hogy rövidesen telje-

sen olvashatatlanná válik. Pedig ma amikor mindenkor és mindenhol a hazafiság és a tettekkészség szent ígéjét kell hirdetniük az ifjuságnak, bűn elporladni hagyni az emlékműre vésett vitézi tetteket. Nem igényel különösen nagyobb befektetést és az emlékmű megint néhány évtizedre restaurálható. Talán lehetne arra az üzemek, helyesebben a mozi költségvetésében fedezetet találni?

### Export borok

a vegykerületi állomás bizonylata nélkül nem továbbíthatók. Ez a körülmény érthetően késetteti az elszállításokat, mert néhány nap bizony elmúlik, amíg a borbólvett minta Budapestre — ahol a vegyvizsgáló állomás van — beérkezik és amíg onnan a vélemény lejön. A helyben felállítani kért közraktárral kapcsolatosan racionális volna tehát vegykerületi állomást is kérni, összekapcsolva ez utóbbit magvizsgáló állomással is. A sárospataki alsóhatár nagyobb mennyiségben termel lőheremagot. A magvak, csakis arankamentességre megvizsgáltnak, kereskedői nyelven szólva ólomzárólva exportál-



— **A hűségesek szolgálat jutalma.** Babják Anna helybeli háztartási alkalmazottat, egyhelyben eltöltött 40 évi hűségesek szolgálatának elismerésül a belügyminiszter díszoklevéllel és 100 pengő pénzjutalommal tüntette ki.

— **Kulturház avatás Bodrogolasziban.** Osztrovits Andor r. k. plébános szentszéki tanácsos kezdeményezésére, Bodrogolaszi község lakossága által emelt kulturház felavatása megtörtént. Az avatáson a vármegye minden hatósága képviseltette magát. A földmivélségi kormány üdvözlését dr. Taboky Károly miniszteri titkár tolmácsolta. A házszentelési szertartást Mayer Géza erdőhorvát r. k. plébános végezte, aki után Sztankay Andor bodrogolaszi kgyh. esperes mondott ünnepi avató beszédet.

— **Kiosztották a kerületi dalosverseny díjait.** A július 6-án Miskolcon megtartott dalosverseny díjai most kerültek kiosztásra. A versenyen dalosaink szép eredményt értek el. Az Ipartestületi Dalárda és a Lavotta Dalkör igyekezetét értékes emlék tárggyal jutalmazta ugyanis a versenybíró bizottság.

— **Megszállt területi telegkönyvek átadása.** A helybeli telegkönyvi hivatalban a csehszlovák köztársaság kiküldötte Vily község urbéri erdő és legelőinek telegkönyveit veszi át. Ezzel az aktuális be is fejeződik a csehszlovák telegkönyvi csere.

— **Elismerés a Sacnak.** A miskolcon megjelenő „Reggeli Hírlap” visszapillantást vett az északi kerület mult évi amatőr football bajnokságára és hivatkozott cikkében a Sacról a következőleg szavalkoz emlékezik meg: „A nyolcadik helyeztet a Sátoraljai helyi Athletikai Club. A szezon legnagyobb meglepetéseit a Sátoraljai helyi Athletikai Club produkálta. Hosszu hetekig az volt a helyzet, hogy a SAC menthetetlenül kiesik az első osztályból. Sorsdöntő mérkőzéseit idegen pályán sorra nyerte és így sikerült elkerülnie a kiesést. A csapat nagy fejlődés előtt áll, csupa fiatal, gyors és észszerű játékosok alkotják az együttest, akik megfelelő fejelem mellett még sok dícsőséget szerezhetnek Sátoraljai helyieknek.” Ugy legyen.

— **Gyújtott a villám.** Péntekre virradó éjjel hatalmas zivatar vonult át városunkon. A villám Szeghy Elemérné villájába becsapott és a tetőt felgyújtotta. A vitéz Zombory A. József me-

gyei tűzrendészeti felügyelő parancsnoksága alatt kivonult tűzoltóságnak sikerült nehéz munkával a tüzet a tetőre lokalizálni. A villa be nem égett.

— **Hirdetmény.** A Szent Imre jubileumi ünnepek kimagasló eseménye lesz Szent Imre herceg szobrának leleplezése a Horthy Miklós köztéren augusztus hó 17-én, vasárnap reggel 8 órakor. Erre az ünnepélyre a rendező bizottság Zemplén vármegye törvényhatóságának tagjait is meghívta. Felkérem a törvényhatósági bizottság tagjait, hogy amennyiben az ünnepélyen részt venni óhajtanak, ezt a szándékukat nálam folyó évi augusztus hó 3-ig bejelenteni sziveskedjenek. Bernáth Aladár alispán.

— **Eljegyzés.** Török Bertát (Sátoraljai helyi) eljegyezte Kárpáti Elemér (Dunaharaszti)

— **Pályázat az Iparkamara ösztöndíjaira.** A miskolci Kereskedelmi és Iparkamara a következő ösztöndíjakra hirdet pályázatot: két, egyenként 500 pengős ösztöndíj a miskolci fém- és fapipari szakiskolák tanuló és az iskola internátusában lakó növendék, kamarakerületi iparos, vagy kereskedő szülők gyermekei 400 pengős ösztöndíj kamarakerületbeli kereskedelmi főiskolai hallgató, kereskedő gyermeke — 400 pengős ösztöndíj felsőipari iskolát látogató, kamarakerületbeli, atyja iparát tolytatni akaró ifju — 200 pengős ösztöndíj kamarakerületbeli iparos vagy kereskedő, a miskolci fiu, vagy női, vagy a sátoraljai helyi fiu kereskedelmi iskolán tanuló gyermeke részére. A kérvények szept. 15-ig, a miskolci Kereskedelmi és Iparkamarához címezve a tanintézetek igazgatóságánál nyújtandók be.

— **Meggyilkolta az apját.** Huszák József zempléni

agárdi gazdalegény ez év január havában édesapját borzalmas kegyetlenséggel meggyilkolta. A helybeli kir. törvényszék szándékos emberölésért öt évi fegyházra ítélte. A debreceni tábla csütörtökön tartott felelviteli tárgyaláson az ítéletet tizestendei fegyházbüntetésre sulyosbította.

— **Táncmulatságok.** A sátoraljai helyi ref. O vasókor augusztus 2-án, (kedvezőtlen idő esetén 3-án) este 8 órakor táncmulatságot rendez a „Magyar Király” kerthelyiségében. — Az Ipartestület előjárósága augusztus 3-án, kedvezőtlen idő esetén 10-én este az Ipartestületi székház kerthelyiségében rendez táncmulatságot.

— **A HONSZ. alakuló ülése Ujhelyben.** A Hadirokkantak, Hadiözvegyek és Hadirokkant Országos Nemzeti Szövetségének igen tisztelt tagjait a város háza üléstermében 1930 évi augusztus hó 3-án délután 4 órakor a helyi fiók megalakítása céljából tartandó

**alakuló közgyűlésre** meghívom. Sajjhely, 1930 évi július hó 15-én. Dr. Orbán Kálmán s. k. polgármester. Tárghyosorozat: 1. a H. O. N. Sz. alapszabályainak elfogadása. 2. a helyi fiók megalakításának elhatározása. 3. a fiók tisztikarának és választmányának megválasztása.

— **A vasutvonal-menti birtokosság figyelmebe.** A m. kir. Allamvasutak osztály-mérnökségének értesítése szerint egyes birtokosok többszöri felszólítás ellenére még mindig nem hordták el learatott terményeiket a vasuti pályától és nem alkalmazzák az előirt 2 méteres védőszántást. Felhívjuk az érdekelt birtokosok figyelmét, hogy a tűzbiztonsági rendelkezéseket a legszigorubbantartsák be, mert az ellene vétőkkel szemben kihágási eljárást indítanak,



Uj!

34 filléres doboz  
elegendő

20 pár harisnyához!

A világ vezető harisnyagyárosai ajánlják a harisnyáknak naponta, levetés után Lux-ban való azonnali mosását, mert ez a harisnyák élettartamát lényegesen meghosszabbítja.

— **A vér felrisszítése** céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi Ferenc József viz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtatója az idegeket és ózítal új életet teremt. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

azonkívül pedig a mozdony szikrájától eredő esetleges tűzkárokat megtéríteni nem fogják.

— **Közel tízenhárom millió kiviteli többlet.** A Központi Statisztikai Hivata közlése szerint júniusban a behozatal értéke 27.5 millió pengővel csökkent. Főképpen a ta, a szén, az ásványolaj, nyers rizs, villamosgépek és készülékek, papíros és papírosárak, továbbá a textiliek importja esett vissza. Jelentősebb emelkedés csak a nyersdohány behozatalánál mutatkozott, kisebb mértékű növekedés volt a javításra behozott vasuti kocsik és nyersbőr importjában. A kivitel értéke a mult évi június forgalommal összehasonlítva 5.9 millió pengővel gyarapodott. A szarvasmarha, a liszt, a tengeri, az árpa, a cukor, a baromfi, a friss és elkészített hús, a friss gyümölcs, továbbá a műselyemszövetek exportja volt eredményesebb, mint az előző év június haváán. Nagymértékben visszaesett a gépek és készülékek, a vasfélégyártmányok, továbbá a nyersdohány és a nyers gyapju kivitele.

— **Az Ojság új Zavaros-száma** kimutatja, hogy a bolettarendelet nem is olyan komplikált. Az új közlekedési rend főbb irányelvei, a lifutredí furó hurcolkodása, a székesfehérvári naptárgatók, telefonbeszélgetés Inke és Budapest között és más pompás, mulatságos, aktualitások egész tömge Nagy Imre kitűnő vicelapjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal, Bpest, VI., O-uca 12.

— A Pesti Tőzsde új száma szenzációs információkat közöl a Ganz tranzakciójáról, a téglaiiparban történő meglepő személyi változásokról, Krausz Simon román üzleteiről, az egészséges záloglevéltintezetről, a félévi bankmérlegekről. Cikket írtak a lapba Tóth László, Fialla-Döri Ottó, Plán Frigyes kormányfőtanácsos és sokan mások. Kitérő pénzügyi és más információk egészítik ki a nélkülözhetetlen lapot.

## VÁROSI MOZGÓ

Szerdán és csütörtökön „Submarine“ (Az acélkoporsó) Világfilm 10 felv. Főszereplők: Jack Holt és Dorothy Revier. Grádiózus téma a tengeralattjárók világából. Elsőrangú színészek.

Szombaton 2sláger „Három szervenvedély“ (Tegnap és ma) Dráma 8 felv. Rendezte: Rex Ingram. Főszereplők: Petrovits Szvetiszlav és Alice Terry Oxford diákjai, a gyárak robotoló ezrei, a pénz irigyelt birtokosai és a világváros eseményei. „Asszony a kinpadon“ Történet napjainkból 9 felv. Főszereplők: Lily Damera és Wladimir Gaidarow.

Vasárnap „Az éhes tenger“ Dráma 10 felv. Főszereplők: Henry Krauss és Suzame Christi. Izgalmas tengerész film

— Budapesten a Központi szállodát, (Central), melyet Pallai Miksa, a Grand Hotel Esplanade, István király, Dóka Ferenc szállodák volt tulajdonosa vett át, lapunk olvasóinak melegen ajánljuk. A polgári családoknak ez az egyik legismertebb fővárosi otthona alig 2 percrenyire a Keleti pályaudvartól, ujonnan berendezve, gőzfűtéssel, hidegmeleg vízzel, telefonnal, rádióval várja a vidék és külföld vendégeit. A főváros idegenforgalmának nagy nyeresége az új vezetés alatt álló szálloda, melyben a polgári árak mellett már 5 P-től kezdve kaphatók szobák.

## Budapesti MŰJÉG-MOZI

a városiigeti tavon

Telefon: Aut. 182-54.

Julius hó 24-től kizárólagos joggal!

Nem repris! U filmek! Budapestben először!

## A BAJADER GYŰRŐJE

Rejtelmes történet a csodák hazájából 7 felvonásban.

## EGY MILLIARDOS ÖRÖKSÉG

Mulatságos bonyodalom 10 felv.

Főszereplők:

Harry Liedtke, Maria Paudler, Hermann Picha

Magyar és angol hirdők

Aktuálisok I-II felvonásban.

A filméjszaki 16 tagu művészeti szimfonikus zenekar kíséri.

A nézőtér részben fedett. Dohányozni szabad az előadás alatt is. Folytatógépek előadások kezdete: 8 és 10 órakor.

Közlekedés: földalatti I és II-es autóbussz, 8, 10, 15, 23, 27 és 71-es villamos.

Jegyelvétel: d. e. II-től I-ig és d. u. 6 óráig. Jegyrendelés telefonon: Aut. 182-54.

## KÖZPONTI SZÁLLODA

### HOTEL CENTRAL

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés.

Minden szobában hideg-meleg folyóvíz.

Egyévi szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő

Kétágyas szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő

Fürdő szobák. Rádió. Tulajdonos: PALLAI MIKSA

Telefon a szobákban.

BUDAPEST

VII. Baross-tér 23.

A Keleti pályaudvartól

alig 2 percrenyire.

A Zempléniék kedvelt

találkozó helye.

## RÁDIO

készülékek, hangszórók, egyenirányítók, anódpótlók,

Philips és Telefongyári gyártmányok.

Kerékpár, csillár, motorkerékpár

## KEDVEZŐ RÉSZLETRE

Ford és Citroen autó-képviselet

villamosság, rádió és kerékpár üzlete

DUBAY JENŐ Sátoraljaújhely, Kazinczy-u.3. (Dubay ház)

## IPARMŰVÉSZETI KÉZIMUNKA

FÜGGÖNYÖK, TERÍTŐK, DÍSZPÁRNÁK, LÁMPA-ERNYŐK, BÖRDÍSZMŰÁRUK, RETIKÜLÖK,

NŐI

## FEHÉRNEMŰEK

ÁGYNEMŰK, ÁGYTERÍTŐK, DÍSZÁGYPÁRNÁK.

FÉRFI FEHÉRNEMŰEK

## LANDESMANN

ELLANÁL SÁTORALJAUJHELY, ERZSÉBET KIRÁLYNÉ

UCCA 5, LEGSZEBB, LEGIZLÉSESEBB KIVITELBEN KÉSZÜLNEK.

## Új kedvezmény vendégeinknek!

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20% kedvezményt

szobaárainkból

10% kedvezményt

kedvezményt olesó étermi árainkból (menüt kivéve) módunkban van van az UJSAG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

## M. KIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni

## Park szálloda Budapest

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával.

(Nincs kocsikültsége)

## Autó és motorkerékpár pneumatik

legelő gyártmányok, frissek garanciával, autó felszerelések dus választékban nagy árengedménnyel

legelőszobában beszerezhető NAGY JÓZSEF

autópneumatik és alkatrész szaküzletében. Bpest, Andrássy ut 34

Telefonszám: Interurbán 221-07, 255-03

## Papiros

írószer

nyomtatvány

üzleti könyv

Landesmann Miksa és Társánál

Landesmann Miksa és Társánál

„ÉPÍTÉSI és tervezési munkákban ajánlattételre feltétlenül forduljon építési irodámbhoz. Izlés, esinosság, szépség és praktikus olesó megoldással a környék olesó legjobb épületét fogja kapni. Építési költsönöket szerzek. „Építetők tanácsadója“ című könyvem P. 5.— utánvétel mellett bárkinek megküldöm. Ertl Viktor építészmérnök Budapest Erzsébet körút 2. II. 16.“

— Csak kisebb fennakadások vannak a boletta törvény végrehajtásánál. Beérkezett jelentések szerint a boletta törvény végrehajtása különösebb fennakadás nélkül történt meg. Csak egyes helyeken és csak szórványosan történt meg az első napokban, hogy egyes gabonavásárlók visszaéltek a gabonajeggyel oly módon, hogy jegy árát beszámították a gabona árába, jegyet azonban nem adtak. A hatóságok intézkedésére a jegyzők minden községben tájékoztatták a gazdákat a törvényről és szigoruan megakadályozzák a visszaéléseket.

## Hirdetéseit az

Ujhelyi Hírlap

Felsőmagyarországi Hírlap-ban közölje Sátoraljaújhely Telefon 10.

TIZ ESZTENDEJE vagyonos házasságokat eredményesen közvetít Weinberger Mariska Sátoraljaújhely. Molnár I.-u. 35.

## Élsőrendő töltőtollak

iridium hegyű aranytollal rendkívül olesó árban

3 havi

részletfizetésre

is kaphatók. Minden vásárló egy kitérő

## csavariront ingyen

kap a töltőtoll mellé

## Landesmann Miksa és Társ

könyvnyomda, írószerkereskedés Sátoraljaújhely Kazinczy-ucca 5. Telefon: 5.

Sátoraljaújhely, 1930. július hó 26. XXXIII. évfolyam 30-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: LANCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaújhely, Kazinczy-ucca 5. Telefonszám 10.

Nyomatott Landesmann Miksa és Társánál

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Sorsjegy Löw Mihálynál.